|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 发文机关  Promulgator | ：  : | 全国人民代表大会常务委员会  The Standing Committee of the National People's Congress |
| 发布日期  Date of Issue | ：  : | 2014.04.24  2014.04.24 |
| 生效日期  Effective Date | ：  : | 2014.04.24  2014.04.24 |
| 时效性  Effectiveness | ：  : | 现行有效  Current |

# 全国人民代表大会常务委员会关于《中华人民共和国刑法》第三十条的解释

# Interpretation of the Standing Committee of the National People's Congress on Article 30 of the Criminal Law of the People's Republic of China

全国人民代表大会常务委员会关于《中华人民共和国刑法》第三十条的解释

Interpretation of the Standing Committee of the National People's Congress on Article 30 of the Criminal Law of the People's Republic of China

(2014年4月24日第十二届全国人民代表大会常务委员会第八次会议通过)

(Adopted at the 8th session of the Standing Committee of the 12th National People's Congress on 24 April 2014)

全国人民代表大会常务委员会根据司法实践中遇到的情况，讨论了刑法第三十条的含义及公司、企业、事业单位、机关、团体等单位实施刑法规定的危害社会的行为，法律未规定追究单位的刑事责任的，如何适用刑法有关规定的问题，解释如下:

In light of what is encountered in judicial practice, the Standing Committee of the National People's Congress has discussed the implication of Article 30 of the Criminal Law and how the relevant provisions of the Criminal Law apply to the acts that endanger the society committed by companies, enterprises, institutions, State organs, organizations or other entities if no legal provision is applicable to the investigation of criminal liability of such entities:

公司、企业、事业单位、机关、团体等单位实施刑法规定的危害社会的行为，刑法分则和其他法律未规定追究单位的刑事责任的，对组织、策划、实施该危害社会行为的人依法追究刑事责任。

Where a company, an enterprise, a State organ, an organization or any other entity commits an act that endangers the society as prescribed in Criminal Law, and no provision in the Criminal Law and other laws is applicable to the investigation of criminal liability of such entity, the person that organizes, plans or conducts the act that endangers the society shall be investigated for criminal liability in accordance with the law.

现予公告。

It is hereby announced.